

ՄՇԱԿ

Տարեկան գինը 10 բուրլի, կես տարվանը 6 բուրլ.
Առանձին համարները 7 կոպեկով.

Թիֆլիսում գրվում են միմյանիս խմբագրատան մէջ.

Մեր հասցեն. Тифлисъ. Редакция «Мшакъ».
կամ Tiflis. Rédaction «Mschak».

Տ է Լ Է Փ օ Ն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(բացի կիրակի և տօն օրերէն).

Յայտարարութիւն ընդունվում է ամեն լիզուով.

Յայտարարութիւնների համար վճարում են
խրաբանչիւր բառին 2 կոպեկ.

Տ է Լ Է Փ օ Ն № 253.



ՀԱՄԱՐԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒՄԷ

„ՄՇԱԿ“

ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՐԱԳԻՐ
ԲԱՃԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

«ՄՇԱԿ» տարեկան գինը՝ թէ՛ Ռուսաստանում և թէ՛ արտասահմանում 10 բուրլի տան և մէկ և տան ամսականը՝ 9 բ., ինչ և ութ ամսականը՝ 8 բ., եօթ ամսականը՝ 7 բ., վեց ամսականը՝ 6 բ., հինգ ամսականը՝ 5 բ., չորս ամսականը՝ 4 բ., երեք ամսականը՝ 3 բ., երկու ամսականը՝ 2 բ., ամսական՝ 1 բուրլի:

Գրվել «ՄՇԱԿ»-ը կարելի է ԽՄԲԱԿԱՆԱԿԱՆ:

Օտարաբարձարացիները պէտք է դիմեն հետևեալ հասցեով՝ Тифлисъ. Редакция «МШАКЪ»: Իսկ արտասահմանից՝ Tiflis. Rédaction «MSCHAK»:

ԲՈՂԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Մարտի 10-ին իրականացան. Հեռագիր. — ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Օրէցօր. Բարեկամներ և մասսա. Նամակ Բազմաբ. Նամակ Զուգուց. Ներքին լուրեր. — ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Վերջին տեղեկութիւններ. Կրթութ. Նամակ Թիֆլիսից. Նա մակ Պարսկաստանից. — ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ. — ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. — ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. Նամակ Ամերիկայից.

ՄԱՏԹԵՈՍ ԻԶՄԻՐԼԵԱՆ

(Թղթակցութիւն «Temps» լրագրի)

Կ. Պոլսի հայոց պատրիարքարանը, որի կազմակերպութիւնը, և մինչև իսկ գոյութիւնն այնքան յաճախ վտանգի է ենթարկված եղել հայկական խռովութիւնների ծագելուց ի վեր, այս միջոցին չափազանց կարևոր մի ձգնաժամ է անցկացնում:

Անցեալ տարվայ վերջից սկսած հանգա-

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՆԱՄԱԿԱՆ ՄԵՐԻԿԱՅԻՅ

Պօստոն, յուլիսի 23-ին

Դեռ երեք ամիսն առաջ կայ միջին ընտրութիւն, բայց այժմն սկսած է ընտրական ասպարէզի պայքարը Միացեալ Նահանգաց ամեն կողմերէ: Այս միջոցին լրագրութիւնը, ամբողջ, առևտրական հրատարակը, մէկ խօսքով՝ ամբողջ ժողովուրդի կեանքը կը կերպարանափոխի: Յուզումը ընդհանուր է. աղմկայղղ օրաթերթերէն, ժամաթերթերէն սկսեալ մինչև ամենին լուրջ ամսօրեայ հանդէսը, ամեն պարբերական հրատարակութիւն այս կամ այն կուսակցութեան արդիւնքն զբաղեցնում: Երբեք կը զարթոյն, որ կարծես թէ մի քանի ամսուան համար բոլոր խմբագիրները կամ յօդուածագիրները փոխուած լինէին:

Արքայութեամբ կամ հանդերձեալ կեանքով միայն զբաղող քարոզիչները իսկ աղատ մնացած չեն համաձայնակէն. հակառակ բողոքներու, հակառակ այս տեղի եկեղեցւոյ և կառավարութեան բացարձակ բաժանման գրեթէ ամեն տեղ քաղաքական քարոզչներն զատ ուրիշ տեղ չը լսեն եկեղեցի յաճախող հասարակութիւնը:

Ընտանական խաղաղիկ աշխարհն անգամ քաղաքական ցնցումներէ կազդուի. վառարանի քով կը շարունակուի քաղաքական և կրօնական բեմերու և մամուլ յուզած խռովներու վիճաբանութիւնը: Հազուադէպ չեն պարագաներ,

մանրեղներն այնպէս էին, որ պատրիարքի գրութիւնը անտանելի էր դարձել: Ուսման կառավարութեան կողմից նա ամբաստանվում էր իբրև զործակից յեղափոխականների, և յեղափոխականների կողմից էլ՝ իբրև բարեհաճ դէպքի կառավարութիւնը: Եւ պատրիարքը մնաց երկու կողմերի մէջ, ոչ թէ անգործունեայ, այլ անկարող. նրա արած հաշտութեան փորձերը մերժվեցան և նրա ամենալաւ դիտարկութիւնները չը ճանաչվեցան: Մատթէոս եպիսկոպոս իդմիրեանի բարձր անձնաւորութիւնը չէր կարող պատասխանատու համարվել միմեանց յաջորդող այնքան անաջողութիւնների համար: Բոլոր այն շրջանները, որոնք կուսակցական կրթով կուրացած էին, միաձայն ընդունում են նրա բարոյական ահա՛ղիկ արժանիքը: Նա մի փառաւոր տիպար է՝ ճշմարտական և ցաւաղին քահանայի, մի աներկիւղ հոգի է՝ պատրաստ դիմադրելու, երբ այդ դիմադրութիւնը ինքը արդար է համարում: Սրբազան իզմիրեանին կարողացան մեղադրել թէ նա կրքոտ է և կարող է բայց ոչ որ չէ կարող չընդունել թէ նա ունեցաւ հազուադէպ անշահախնդրութիւն, և անձնուիրութիւններից ամենազերեցիկը՝ ամենաթշուառի համար: Իր տկարութիւնը հէյն նրա մէջն է, որ նա հաստատեց (վերականգնեց) մի սատուձան (պատրիարքութիւն), որ մինչև նրա ժամանակ ծառայում էր ինտրիգներին, ինտրիգներ, որոնք յաղթանակ էին կանգնել նոյն իսկ ամենահմուտ մոլորի վրա: Իր նախորդը, Ալեքանդր եպիսկոպոս, երկու տարի առաջ հրաժարվեց յեղափոխականների դանակի տակ: Իսկ ուրիշ պատրիարքներ հեռացել էին Գրան ցանկութեան համաձայն, որին չէին կարողացել զոհանքներ ձեռն չը տալով ոչ մի համապատասխան իշխանութեան և ոչ էլ հայ յեղափոխութեան առջև, իզմիրեան այսօր մեկուսացած կը

երբ այդ և կին երկար վիճաբանելէ ձանձրացած՝ փայտի արամբանութեան կը դիմեն, մինչև ամբողջ, սեղան և ամենն ալ կը մասնակցին ընտրական պայքարին...

Վերջին երեք չափութեան միջոցին երկու մեծ կուսակցութիւնները պատուիրակներ ուղարկեցին Մենթ-Լուիզ և Չիքագոյ, ուր ժողով կազմեցին կուսակցական ծրագրեր և ընտրելիներ որոշելու: Ոչ թէ միայն Ամերիկայի, այլ ամբողջ Եւրոպայի մեծ ուշադրութեամբ կը հետեւէր այս ժողովներու ընթացքին, որոց ազդեցութիւնը խիստ մեծ պիտի լինի թէ Ամերիկայի ճակատագրին և թէ Եւրոպայի անտեսական դրոշմական վրա: Հանրապետականները իրենց սովորական չքով և ցոյցերով զոհարեցին Մենթ Լուիզի ժողովը: Մարք Հաննոկ կուսուած միլիտանտեր մը արդէն ամիսներ առաջ իր անսպասելի զոհարեալ չորհրդի ժողովի դրոշմի մեծագոյն մասը կարգադրած էր, որով, առանց շատ երկարելու, առաջին ըուէր-կուլիեմը և ըուէից բացարձակ մեծամասնութեամբ իր պաշտպանեալը, Մարք Քլինդի, որոշուեցաւ հանրապետական ընտրելի՝ նախագահի պաշտօնին: Մարք Քլինդի անուրձն ծանօթ է ամեն տեղ իբր հոմանիշ մաքսապաշտ դրոշման հետ, որոյ ամենին մեծ պաշտօնը եղած է իր ըուէրական կեանքը սկսելէ ի վեր:

Ժողովը Մարք Քլինդի ընտրելէ առաջ կազմած ընտրական ծրագրին մէջ արդէն ամենին կարեւոր տեղը տուած էր ծանր մաքսերով Ամերիկեան արտադրութիւնները պաշտպանելու քաղաքական նախագիծը: Մարք Քլինդի այս առաջին յօդուածը մեծ անձկութիւն պատճառած է անդիւնացի և գերմանացի զործարանատէրերու, որոց առջև Մարք Քլինդի փակել կուզէ Ամերիկեան հարուստ շուկան Ամերիկեան արտադրութեանց պաշտպանութիւն և յաջողութիւն, կամ միայն վերջին

լինէր, եթէ իր ազգի ուրիշ տարրերն էլ իրան թիկունք չունենար: Սուլթանների քաղաքականութեան վրա իր տարած այս յաջողութեանը նուիրականացել է նրա ընդարձակ ժողովրդականութեամբ:

Եւ այնու ամենայնիւ, իզմիրեան ուզում էր քաշվել զործից. Գուգը նրան պատասխանատու էր համարում այն մի քանի անկարգութիւնների համար, որ կոտորածներին իբրև պատրուակ ծառայեցին: Կառավարութիւնը պատրիարքի գոյութիւնն իսկ չէր ճանաչում և վեց ամիսից առաջ է, որ ոչ մի պատասխան չէր տալիս նրա բոլոր պաշտօնական թղթերին. և երբ, անցողակէ, նախկին յարաբերութիւնը նորոգվեց, այդ էլ այն նպատակով էր, որ հայ ազգը ամբաստանող մի դրութեան համար նրա ստորագրութիւնը ձեռք բերէ: Պատրիարքը երեւակայեց թէ ինքը արդէն է հանգիստանում խաղաղութեան համար. նա սուսեց իր հրաժարականը:

Ոչ ոքի համար զաղտնիք չէ, որ սրանից հաջորդ 15 օր առաջ, մի ամենազօր պետականատու այս զործում միջամտեց և յաջողեց թէ իզմիրեանին ետ կանգնեցնել հրաժարվելուց և թէ Գրան անհանգստութիւնները խաղաղեցնել: Պատրիարքի հրաժարականը չուղարկվեց այն ժամանակ: Այդ դեպքանաւան մէջ մտածում էին թէ հայկական խնդրի լուծումը զանաւոր լաւագոյն միջոցն էր օգնել, որ հայ ազգը խմբիկ այնպիսի մի կոնական և քաղաքացիական պիւր շուքը, որի բաւոյական արիւնքութիւնը արդէն փորձված է և որի ազդեցութիւնը բաւական մեծ է:

Յաւալի է, որ Գուգը այսպիսի խելացի մի հայեացք չունի, և իսկայն կատարեալ շփոթութեան մէջ է ընկնում, երբ հայկական խնդրի վրա զգված թողի մի ծայրը վեր բարձրացնելիս, նշարվում է թշուառ հայ ազգի վերականգման մասին տաժաժ

երկու բառերը (Protection and Procherty) — այս եղաւ ժողովին նշանաբանը և կուսակցական դրոշմներու վերադարձութիւնը:

Ուսման արականները աղատ վաճառականութեան ջատագուր լինելով՝ ամեն մարդ կը կարծէր թէ այս տարի եւ նախորդներու նման ընտրական պայքարի կուսանը պիտի լինի մաքսային խնդրի: Այն ատեն ընտրութիւնները պիտի կատարուէին առանց արտասովոր աղմուկի. հաւասարակ ժողովուրդը իր քուէի շահատակութիւնը կատարելէ վերջ պիտի դառնար իր օրական աշխատանքին, իսկ աղմուկը, որ քուէներէ անգամներ մը իրենց այդ յաւիտանական կրիւրը Սակայն եօթանասուն միլիոն ժողովուրդի խելանքը միայն մաքսէ կտրուած չէ. ծանր մաքսի դրութեանէն միայն հարուստներ են, որ պիտի օգտին. երկրագործը, բանուորը, արհեստագործը իրենց նոյնքան և աւելի կարեւոր հարցերն ունեն: Այսպէս, երբ կարգը եկաւ արծաթի և ոսկւոյ անուծել ինդուստրի, այն ատեն մուսուլեցաւ կուսակցական ծրագրերը. սպիտակ և դեղին մետաղներու կուսակցիները երեւան եկան. օրերով կուսեցան արտաքին և ներքին աշխարհակալութեան մասին այնքան դիւրաւ համաձայնող պատուիրակները, մինչև վերջապէս երկար վէճերէ, կը դիմեցին յետոյ՝ 100-էն աւելի արծաթի պաշտպան պատուիրակներ դուրս եկան ժողովէն, մը արժէքի, ինչպէս այժմ կը ճանչցուի գրեթէ ամեն քաղաքակրթիկ երկրի մէջ: Այդ ժողովի որոշումով կառավարութիւնը կրնայ միայն այնչափ արծաթ դրամ չըջաբերութեան հանել, որչափ կրնայ պահանջուած ատեն ոսկւով փոխարինել, որով արծաթը իր իսկական փոփոխել արժէքէն

յոյսը: Սակայն պէտք է, որ հայ ազգն էլ իր շարքերը խառնէ և նորից սին կազմելով, դէպի ապագան առաջանայ: Վերջնական ջախջախումը իբրև լուծում կարելի չէ ընդունել...

Հ Ե Ռ Ա Գ Ի Ր

Օգոստոսի 5-ին, մենք ստացանք Կ. Պոլսից, Ռուսաց զործակալութեան միջոցով, հետեւեալ հեռագիրը.

«Թիւրքաց լրագրիներում հրատարակված է այն ծառը, որով հայոց պատրիարքական տեղապահ Բարթուղիմէոս եպիսկոպոսը դիմեց սուլթանին ունիւրդութեան ժամանակ: Ընտրահայրութիւն յայտնելով սուլթանին նոր պաշտօնի մէջ հաստատուելու համար, Բարթուղիմէոսը յայտարարեց թէ հայերը միշտ որոնում են սուլթանի, իրանց միակ հովանաւորի, բարեհաճ արամբանութիւնը: Իբրև պատասխան սուլթանի այն խօսքերին, թէ նա ուրախ է Բարթուղիմէոսի տեղապահ ընտրվելուն համար և թէ այսուհետեւ էլ նա կը պաշտպանի հաւատարմ հպատակ հայերին, Բարթուղիմէոսը յայտնեց, որ հայերը Բ. Գրան են պարտական իրանց երջանկութիւնը և առաջադրումը թիւնը: Թող սուլթանի դա՛շը ասաց Բարթուղիմէոսը, ինի ապաստարան բոլոր հայերի համար, որոնք որոնում են նորին մեծութեան շնորհները և հովանաւորութիւնը: Ես, — աւելացրեց Բարթուղիմէոս, — սուլթանի ստորուն էմ, և նրա բարեհաճութեանը գրաւելը՝ ինձ համար ամենամեծ երջանկութիւն կը լինի:»

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Օ Ր Ե Յ Օ Ր

XXXVI

Բարթուղիմէոս Չամիչեան էլ ներկայացաւ սուլթանին, և ասաց իր «ձառը»:

անկախ՝ կը լինի միայն ոսկիի փոխանորդը, ինչպէս թղթադրամը:

Ապստամբ հանրապետականները գնացին միացան հակառակ կուսակցութեան ժողովին, ուր արդէն ներկայ էին շատ տարբեր դաւանանքներու ներկայացուցիչներ: Օրերու աղմուկէ վերջ ռամկավարական ժողովն եւ հրատարակեց իր արծաթի ծրագիրը և սպիտակ մետաղի ամենաշքեղ պաշտպաններէն մէկին խորհեց ռամկավարական ընտրելի: Զորովի բացարձակ մեծամասնութիւնը համակիր էր արծաթի օրինական դրամի մետաղ ճանաչուլու այն համապատասխան թէ ներկայ միամետաղեան ոսկիի դրութիւնը կը ծառայէ միայն վաշխատու հարուստներու շահերուն և մանաւանդ նպաստում էր անգլիական սինդիկատներու, որոց դէմ արդէն խոր հակակրօնութիւն կը զգայ ամեն եանքի:

Արծաթի ընտրելին եղաւ Պրայն կուսուած մի համեստ և անձնաւոր պատուիրակ, որ իր հետ ոչինչ տարած էր ժողովին՝ իր ատենախօսութեան օրինակէն դատ, զոր արտասանեց ըուէրակութեան նախընթաց օրը: Ամերիկայի պատմութեան մէջ մի կարեւոր դէպք պիտի լինի այս. մանաւանդ իմէ ժողովրդական ընտրելին յաջողի մասնագահի տաշտօնին հասնել, այն ատեն նախագահ Պրայնը իր ընտրութիւնը պիտի պարտի միայն իրեն և իր կնոյ, որ կըսեն ճառին ներշնչուի է եղեր: Նոյն իսկ հակառակորդներ կը խոստովանեն թէ այդ ատենախօսութիւնը մի հրաշակերտ է, ինչպէս կարելի է տեսնել իր արդիւնքէն: Մի խոնարհ պատուիրակ, բարձրացաւ բեմը, ընէ վերջ իր հնչուն ձայնը տիրեց ամբողջ սրահին: Խոր լուսնիւն կը տիրէր ամեն կողմ: Կարելի էր, կըսեն, միայն որբերու արօրիւն լսել մինչև յանկարծ ծախելու մի ահաղիկ զրդիւն կը թընդացներ ամբողջ շէնքը: Զատին վերջին նախա-

այլոց նա երկու անգամ հանգանակություն է բա-
ցել յօգուտ թիւրքաճայ սովեակներէ, և այդ բա-
նում նա կատարեալ աջօգուտներ է ունեցել:
Առաջին անգամ նա իր ժողոված գումարն ու-
ղարկել է Լեւոնիին, կաթողիկոսին, իսկ երկրորդ
անգամ ժողոված 105 օսմանեան ոսկին՝ Պօլսի
Իզմիրլեան պատրիարքին: Պատրիարքից ընկե-
րությունը ստացել է հետեւեալ օրհնությունն կոն-
դալը.

«Ընդ Տիրաւանդ ողջունիս և Աստուածապարգե-
օրհնութեանս յայտ առնեմք թէ՛ հաճութեամբ
սրտի ընթերցաբ Տիրապահ թաղաքիդ առաջնոր-
դական տեղապահ Գերապառի. Տէր Յովսէփ ծ. Վ.
Սարաճեան առ մեզ յղած տարոյս ապրիլի 6
թ. և Ն. 42 մէկ գիրն և հասու եղաք, թէ՛ բա-
րեգործական ընկերությունը մարգարեական
զգացմամբ ձեռնարկել է զբամախան հանգանա-
կություն մը ընել ի նպատակ Հայաստանի գաւա-
ռաբնակ արկածեալ ազգայնոց և յաջողութեամբ
Տեառն ի դուռն հանելով իր ձեռնարկը, հաւա-
քել է 105 օսմանեան ոսկի, զոր ստացանք ի
ձեռն Գերապառի. Տէր Յովսէփ ծ. Վ. Սարաճեան:
Մեղուաճայն ընկերությունը իր զեղեցիկ անուան
համապատասխանելով իր նպատակին՝ այն է՝
թաղաքիդ Հայկազն օրիորդաց կրթությունն ամե-
նակարեւոր պէտքերն ծառայելէ զատ, այս ան-
գամ զթուական ակնարկ մը ձգելով Հայաստա-
նի գաւառաբնակ համազգի հարց և մարց, եղ-
բարց և բերց արգահատելի կացութեան վրա,
փութացել է նպատակ ընձեռնելու ի միխթարու-
թիւն նոցա դառնալով և վշտակ օրոքին: Այս-
բէն գոհունակութեան և շնորհակալութեան ար-
ժանի ձեռնարկ, մասնաւոր Ձեր այս մար-
դարիական և հայրենասիրական զգացմանց
վատարկն երկնային վարձուց արժանի գործ
է, զի եթէ յամեն ընկերի շնորհուած մի
գաւաթ ցուրտ փուն ունի իր վարձքն յաւի-
տնական, որքան ևս առաւել յանուն Աստուծոյ,
ամենայնիւ զթուական և ողորմութեան կարօտ
աղագայնոց տրուած նուէրներն, որք առ յաւել կը
մնան անխնայ ի դպրութեան կենաց փառաց յա-
ւիտեանակամին: Աստուած ամենակալ, Աստուած
ողորմած և Աստուած բարեբար օրհնէ և պահէ
անվատն զբարեգործական ընկերությունը և
զհամբոյն ներկայաւոր և պահպանէ զամենեւին
աշխարհի ամեն տեսակ տառապանք և վերա-
հաս չարքներէ: Ամէն»

№ 60

10 մայիս, 1896 թ.

Ընկերությունը իր միջոցներն աւել ընդար-
ձակելու և գործունէությունը աւել ապահով դարձ-
նելու համար, լաւ համարեց Սարգսյանի հովա-
նաւորությունը հայել և նուիրել նրան մի գեղե-
ցիկ աղբոս, զարդարած ամանագիններ ձեռքի երա-
խայրելով: Սարգսյանը, սիրով ընդունելով այդ
նուէրը և թուղթի, բարեհաճել է ապ հետեւեալ
պատասխանը.

«Յարգելի հայ տիկնայք, անդամահիւր
Բարեգործական ընկերության Գաղթիւմ. Ձեր
գրած նամակն ստացայ: Ձեր գործը զրա՞ծ ջանքե-
րը և մարդասիրական նախաձեռնությունը, որով
բարեգործական մի ընկերություն էք կազմել և
ձեր խնամքի տակ էք առել հայ օրը և անօրնա-
կան մանուկներին, լսելով շատ ուրախ եղայ և
ձեր այդ ձեռնարկի մէջ ձեզ գովում և զրուա-
տում եմ. ի հարկէ, այդ բարի գործի աջօգու-
թեան և օրը մանկանց կրթութեան համար պէտք
է ևս առաւել ջանք և ճիգ գործ դնել: Ձեր ու-
ղարկած աղբոսը, որ վերջինեալ չքաւոր երե-
խաների և օրքերի ձեռագործն էր, և ինձ ուղար-
կել էք, ինձ մեծ գոհունակութիւն պատճառեց,
և ես էլ 100 թուան մեծագործիւ պատճառեց,
սարի ձեռնարկ համար ուղարկեցի, որպէս զի ես
էլ մասնակից լինեմ այդ բարի ձեռնարկին: 27
մուհարրէմ (յունիս) 1313:

Սաղբաղաւմ

Գովելով համակրելի ընկերությունն եռանդուն
թաղերն, չենք կարող չը հրաւիրել նրա ուշա-
դրութիւնը երկու կարեւոր բանի վրա. նախ՝ աղ-
քատ աներու փոխանակ հաց, չոր, փաղ, իւղ,
փայտ և այլ այսպիսի բաներ տալու, կարելի է
աշխատանք տալ և երկրորդ՝ կար ու ձեր արհես-

տանոցում զբաղեցնելու վրա ևս ուշադրու-
թիւն դարձնել:

Արտաւազդ

ՄՇԱԿԻ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ԻՌԻՍԱՑ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԲՈՒԳԱՊԵՏՆԵՐ 5 օգոստոսի: Ամենայն ուսուց
թաղաւոր կայսրը բարեհաճել է ընծայել ունե-
ւորական ազգային միւղէին իշխան Գեորգ Բակոյցի
թուրը, որ գտնվում էր ուսուց պալատական
միւղէում և ուղարկված էր Բաղա-Պէշի ցուցա-
հանդէսը: Ունեւորական գոյութեան հաղորդման
առիթով: Այդ առիթով ուսուց գեղականը վերջ-
նայում զիմեց աւստրո-ունգարական արտաքին
գործերի միջնորդութեան մի նամակով, որի մէջ
ասված է, թէ թագաւոր կայսրը, իմանալով այն
կենդանի հետաքրքրութիւնը, որով Ունեւորական
վերաբերվում է պատմական յիշատակաբաններին,
հրամայել է կամ կատարելով յանձնել իշխան
ձեռնի ի յիշատակ Աւստրո-Ունգարիայի և Ռուսա-
տանի մէջ գոյութիւն ունեցող բարեկամական
յարաբերութիւններին: Կոմս Գօլտստիւմի պա-
տասխանեց, որ ձրանց Յովսէփ կայսրը, վերին աս-
տիճանի զգացված այդ ուշադրութիւնից, յանձնեց
հաղորդել Ամենայն Ռուսաց թագաւոր կայսրին
իր ամենամեղեցիկ շնորհակալութիւնը, աւելա-
ցնելով, որ այդ ընծայի մասին անմիջապէս կը
հաղորդել ունեւորական կառավարութեան:

ՅԵՏԻՆԻՒ 5 օգոստոսի: Այստեղ եկած Նեա-
պոլիտական պրինցը ողորմութեամբ ընդուն-
վեց Ժողովրդից: Պրինցը իշխանեց գաւառապետի
իշխան Գանիլի պալատում, ընդունվեց իշխանից
և Միլէնա իշխանուհուց:

ՍՈՖԻԱ 5 օգոստոսի: Պաշտօնական լրագրում
հրատարակված է Դաշնակիցի երկրագործութեան
միջնորդի պաշտօնից արձակման մասին:

ԼՈՆԴՈՆ 5 օգոստոսի: «Daily News»-ին հա-
հորդում են կանէից, որ օգոստոսի 2-ին, Հե-
րակլիոնի մօտ, սաստիկ կուր տեղի ունեցաւ
800 ասպատակված քրիստոնեաների և զինա-
ւորված մահմետականների մէջ, վերջիններս
օգնում էր զօրքը: Լուրերն նշելով, քրիստո-
նեաները յաղթել են. 4 թիւաթիւն և զենքերի
մեծ քանակութիւն է գրավել:

ՀՈՒՄ 6 օգոստոսի: Այստեղ հասաւ Հաբէշ-
տանում ծանաղարհորդութիւն անող յայտնի Լէօն-
տիէվը և իսկոյն ընդունվեց միջնորդ-նախագա-
ւից:

Կ. ՊՈԼԻՒՍ 6 օգոստոսի: Նէլիզով զեպանը
վերադարձաւ:

Կ. ՊՈԼԻՒՍ 6 օգոստոսի: Այստեղի դիւլոմա-
տիական շրջաններում կարծում են, որ Ձիշի
փաշային կրեաւ ուղարկելով, գործերի վիճակը
այնտեղ չի լաւանայ, այլ աւելի կը վատթա-
րանայ:

ՍՈՖԻԱ 6 օգոստոսի: Այն լուրերը, թէ Յան-
կովը կը յաջորդի Ստոլովին, որ և է հիմը չունեն:

ԼՈՆԴՈՆ 6 օգոստոսի: «Times»-ին հեռագ-
րում են կանէից. «Տրանսիական հիւպատոսը և
ուսուց նաւատորմի հրամանատարը ստացել են
հանդիսաւոր հրաման՝ իրանց պաշտպանութեան
տակ առնել ըստ կրեալական քրիստոնեաներին»:

Կ. ՊՈԼԻՒՍ 7 օգոստոսի: Կրեալական, Կատա-
րայի մօտ, տեղի ունեցան արհեստիկ ձախտա-
մարտեր, կողպելով ընդ 100 զինուոր և մի բա-
նի վանքը: Տեմիստու, մահմետականները
թիւրքաց զօրքերի աջակցութեամբ, պատերազ-
մում են քրիստոնեաների հետ. թիւրք զօրքե-
րին օգնութիւն է ուղարկված կէս բաւարեա
թիւաթիւներ: Պետութիւնների գեապանները օը-
պատում են իրանց կառավարութիւնների հրահանգ-
ներին, թէ ինչպէս վերաբերվեն կրեալի գործե-
րի փոխված գրութեան: Կարբերն նշելով յե-
ղափոխական կոմիտեի մտադիր է հրաւիրել
ասպատակներին կուր յունական դրօշակի տակ:

Թարգմիր՝ ԱԼԵԿՍԱՆԴՐ ԲԱԼԱՆԹԱՐ
Հրատարակիչ՝ ԱՆԻԲԱՍ ԱՐՄԻՈՒՆԻ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՄՈՍԿՎԱ ԵԿՈՂՆԵՐԻ

Հ Ա Մ Ա Ր

Զարգիւն կենտրոնում, ԲՕԼԶԱՅ ԳՄԻՏ-
ՐՕԼԿԱ (Большая Дмитровка) փողոցի
վրա տրվում են

ՎԵՐՄԱԼ

Շքեղ կերպով կահաւորված ՀԱՄԱՐՆԵՐ:
Բնակիչների համար կան ամեն տեսակ
յարմարութիւններ: ՏԵԼԵՖՈՆՆԵՐ ՎԱՆԵՆԱ՝
ստացվում են ՀԱՅՈՑ և ԻՌԱՅԱՑ լրագրե-
րն և այլն: ԳՆԵՐԸ ԶԱՓԱՌՈՐ ԵՆ:

14—20 (№ 62) Բ. ԱԻՆՏԻՍԵԱՆՑ

ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ԱՐԲԱՀԱՄԵԱՆ

Հեղինակ Չեռնարկի առեւտրական և գործարանական հաշուապահ և իւր
ՈՒՍՈՒՑԱՆՈՒՄ Է ՆԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ Է
Երկու սեռի անձանց, 4 ամսվայ ընթացքում հաշուապահութիւն գործնականապէս, ե-
րաշխատուելով, և եղած զէտքերում յանձն է առնում պաշտօնի առաջարկել:
ՊԱՐԱՊՄՈՒՆԻԲԻ ԱՌԱՐԿԱՆԵՐՆԵՐ
Ա) Կրկնակի խաղական հաշուապահութիւն ըստ ամենայն առեւտրական ձեւերի, և ի-
դերձ նախնային արդիւնաբերական և կերտների գործարանական հաշուապահութեան:
Բ) Առեւտրական թուաբանութիւն:
Գ) Առեւտրական նամակագրութիւն:
Դ) Գերադրութիւն և ամենալաւ ձեւերի ուղղութիւն:
Պարագրաֆները սկսվելու են սեպտեմբերի 10-ից ճաշից յետոյ և պարբերաբար շա-
բաթակրկնու են իւրաքանչիւր ՉՈՐՍ ամսից յետոյ. իսկ կիրակի օրերը լինելու են առան-
ձին գործնական պարագրաֆներ:
Յանկայողները թող դիմեն գրաւոր կամ անձամբ 4 փամից մինչև 6 փամ երեկոյեան,
ՍՈԼՈՒԱՆ, Ֆրէյլինեան փողոց, տուն Սուլիսանովի, № 13:
Վերջինեալ հաշուապահութեան ձեռնարկը ծախվում է ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ, խիզկէկի գրա-
վաճառանոցում և հեղինակի մօտ, և Ռուսաստանի բոլոր յայտնի գրավաճառանոցներում:
ԳԻՆՆ Է 3 Բ. 50 Կոպէկ:
Օտարաբարգաւորները գիրքը գնելու համար կարող են դիմել հեղինակին, առանց
պատասխան ծախս վճարելու:
(Ե. հ.) (№ 74) 7—15

ԿԵՕԼԵՐԻ ՆԱՆՈՒՇԱՆՈՑ ՕԾՆՆԵԼԻԲ

Ծախվում է ԱՄՆԵՆ ՏԵՂ ԲՈՒՈՐ նշանաւոր առեւտրականների մօտ:
Ինչպէս Շ տառը վերջին է այդ նշանաւորում, այնպէս էլ կարելի է ասել, որ այդ օծա-
նելիքը ներկայացնում է պարփումէրային արուեստի վերջին խօսքը:
Կէօլերեան Շ—անուշահամ օծանելիքը, չը նայելով իր ամբողջ ընթացութեանը, շատ
խառցած է և այդ պատճառով նրա ախտաբանի հետ գործանում է կամայ-կամայ գործած-
վելուց յետոյ և ապա մնում է մի բանի օր:
(1) (№ 76) 2—3

ԿԵՕԼԵՐԻ ԿԱՌԻՉԻԿԵՆԵՐԿ

ՀԱՀԱՅԻՆ ԿՕՇԻԿՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

Ծախվում է ԱՄՆԵՆ ՏԵՂ բոլոր նշանաւոր առեւտրականների մօտ:
Տալիս է անուշաման անթափանցելութիւն, շատ կակցացնում է և պահպանում է կաշին.
անախտի հետ չունի: Այդ բոլոր արժանաւորութիւնների հետ միասին, այդ ներկը անհամե-
մատ աւելի է փան է իր նման միւս արտադրութիւններից:
(2) (№ 76) 2—3

ՆԵՐՍԻՍԵԱՆ ՀՈԳԵՌՈՐ ԴՊՐՈՑԻ

վարչութիւնը սրանով յայտարարում է, որ զարգում վերաբնութիւնները սկսուելու են օգոստոսի
26-ին, իսկ նորից աշակերտների ըննութիւնները—սեպտեմբերի 2-ից: Ներկաների խնդիրները
կընդունուին օգոստոսի 21-ից մինչև սեպտեմբերի 1-ը:

Խնդիրների հետ պէտք է անպատճառ ներկայացուին. 1) ծննդեան վկայականը (խակական և
ոչ քաղաքացի) և 2) ծաղկի վկայականը:

Առանց վկայականների աշակերտները չեն կրթարկուիլ ընտրվեան:
1—1 Տեսուչ՝ Ս. ԲԱԼԱՆԵԱՆՑ

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԿՈՒՐՍԵՐ

(Թիֆլիս, Նազօրնայա փողոց, № 9)

Յանկացողը, ունենալ իրանց առեւտրական գործերի համար ուսման ընթացքը ա-
ւարած աշակերտներ և աշակերտուհիներ, թող բարեհաճեն դիմել կուրսերի հիմնո-
ղին, Ս. Մանուէլեանից: Աւարտողները ստացել են մասնագիտական առեւտրական
կրթութիւն, Կոլկասի ուսումնարանական շրջանի հոգաբարձուի հաստատված ծրագրի
համեմատ, և ունեն օրինաւոր ատեստատներ:

Ընդունելութիւնները սկսվելու են սեպտեմբերի 2-ից:
Կուրսերի ծրագրերը և կանոնները կարելի է ստանալ ձրի ապէս և եղբ. Ծովիանով-
ների բանկային գրասենակում և կուրսերի հիմնողի բնակարանում: Օտարաբարգաւոր
զինում են՝ Типопись, учредителю коммерческих курсовъ С. П. Мануэльянцу.
(№ 76) (հ.) 3—7

ԹԻՖԼԻՍԻ ՀԱՅՈՑ ՀՐԱՏԱՐԱՎԱԶԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ զրա-
սենակում և գրավաճառանոցներում վաճառվում են ընկերութեան հետեւեալ հրատա-
րակութիւնները:

83	ՀԱՄԼԵՏ Շէքսպիրի թարգ. անգ. Յով. Խան Մատէհեանի.	— 75
84	ԲԵՆԵԱՍԵՆ ՊԱՏՐ. ՀԱՅՈՑ, մասն Ա.	— 1
85	Նոյն, մասն Բ.	— 1
86	Նոյն, մասն Գ.	— 1
87	Նոյն, մասն Դ.	— 1
88	ՊԱՏՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ, Բ. ապ. Ս. Պալատնեանի.	1 5 0
89	ԱԿՆԱՑ ՀՆՈՒԹԻՒՆԻՔ, Յ. Ջանիկեանի.	2 —
90	ՈՒՐԲԵՆՆԵՐ ՄԱՆՈՒԿԸ, Ուրբ. զրոյցներից.	— 10
91	ԿՕՇԻԿԱՐ ԵՐԱԹԻՇ, Տիւրքերի.	— 5
92	ԽՆԶՈՐԵՆԻՆԵՐԻ ԵՐԱԹԻՒՄ, Ուրբ. զրոյց.	— 10
93	ԵՐԱԹԻՒ ԵՂԱՍԵՐ, Տեղ. աղբիւր Մոնթեմբերի.	— 60
94	ՄԵՍԱՊԱՏԻՒ ՄՈՒՐԱՅՆ, Գ. ապ. Յ. Պալատնեանի.	— 40
95	ՆԱԽԱԳԻՏԵԼԻՔ ԲՈՒՍԱՐԱՆՈՒԹԵԱՆ, Ա. Բիշմիլեանի.	— 80
96	ՀԱՅԱՐԻՑ ՄԵԿԸ, Ն. Մամիկանեանի.	— 60
97	ԻՆԶՈՐԱ ԿՈՒՇԻՔ, Շէքսպիրի, թարգ. Յ. Խան Մատէհեանի.	— 50
98	ԳՊՐԱՑԱԿԱՆ ԱՌԱՂԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ, ԲԺ. Վ. Արմուրի.	— 50
99	ԿԵԼԵԲԻՉ, վեպ Վ. Ի. Նիմիթովիչ—Գանչիկեանի.	— 10
100	ԳՈՒՈՂ ԱՐՄԱՆԵՆԻ	— 5
101	ԳՈՒՈՂ ԱՂԳԵՆ	— 5
102	ՀԱՆԱՊԱՐԶՈՐԻ ԳՈՐԶԸ,	— 3
103	ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԼՕՏՈ, պատկերներով.	1 20
104	ԳԵՏՆԱՓՈՐԻ ԵՐԵՒԱՆԵՐԸ, թարգ.	— 15
105	ՎՐԻՔ, Գիւր. զը-Մոյսաւանի, թ. Լ. Մ. Ա.	— 5
106	ԱԿԱՍԱՑ ՄԱՐԿԱՍՊԱՆ, թարգ. Յ. Յովանիսեանի.	— 15
107	ՄՈՒՅԼՈՒ, Ուրբ. թարգ. Յ. Օճանեանի.	— 10
108	ԱՆԵՐԵՆՈՅԹ ՀՈՂԱԳՈՐԾ, Թ. Լ. Մ. Աւազանեանի.	— 7
109	ՆԱՊԱՍԱԿԱՆ ՄԵԼԻՔԵԼԸ.	— 7
110	ՄԵՐՈՒՆԻ ՄԱՐԿՈՆ, Ի. Եսկիլի, թ. Մեդիկեանի.	— 10

2—10